

**Meliha Brestovci**

**University of Prishtina, Philosophical Faculty, Department of Psychology, Kosovo**

## **USING THE PREPOSITIONS IN, ON, AT - A CHALLENGE FOR THE TEACHERS AND STUDENTS IN KOSOVO**

### **Abstract:**

Some of the fundamental challenges that society of higher education is facing, are the needs for research on difficult issues and comparisons at global level on one side, as well as at the local level taking into account the fact that in the modern world such comparisons are being made more useful and attractive. Having in mind that the English prepositions, respectively prepositional phrase has been studied enough, we have tried to follow a path in consultation with numerous materials with the aim of achieving the most useful, only to enlighten better and have realistic picture of the comparison. To study the prepositional phrase in the novel, an analysis of three prepositions in, on and at is done, comparing them with prepositions in Albanian language from the selected novels in English such as "Guliver's Travels" by Jonathan Swift, translated into Albanian by author Halit Selfo as "Udhëtimet e Guliverit"; and "The White Fang" by Jack London, translated by Mikaela Minga as "Dhëmbi i Bardhë". In particular, this paper is an attempt to include a comparative analysis of the prepositional phrase, especially for three mentioned which in Albanian in most cases they appear translated with the preposition në, and we will be looking into place and time relation. The decision to base our paper on the above-mentioned novels, derived from the fact that both authors Jack London and Jonathan Swift stand high in both languages and as such they have been translated into the targeted language.

Despite the possibility that there might be other different translations, which of course will be targeted through other extended research, they mostly appear with prepositions of accusative and less with prepositions of nominative. This fact strengthens the view that accusative case carries the main burden of translations of the three prepositions into Albanian.

### **Keywords:**

English, Albanian, prepositions, time, location, prepositional phrase, education, novel, comparative analyses

**JEL Classification:** I29